

1 CRIMINAL COURT OF THE CITY OF NEW YORK.
2 COUNTY OF QUEENS: AR-1

2 -----x
3 PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK,

4 -against-
5

Docket No.
2013QN036178

6 GONSALVO CORTES,

7 Defendant.
8 -----x

9
10
11
12 July 1, 2013
13 125-01 Queens Boulevard
14 Kew Gardens, New York

15 B E F O R E:

16 HONORABLE GIA MORRIS, Presiding
17 Criminal Court Judge

18 APPEARANCES:

19 RICHARD A BROWN, ESQ.
20 District Attorney of Queens County
21 Attorney for the People
22 125-01 Queens Boulevard
23 Kew Gardens, New York 11415

24 BY: ASHLEY MORRIS, ESQ.,
25 Assistant District Attorney

26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
2510
2511
2512
2513
2514
2515
2516
2517
2518
2519
2520
2521
2522
2523
2524
2525
2526
2527
2528
2529
2530
2531
2532
2533
2534
2535
2536
2537
2538
2539
2540
2541
2542
2543
2544
2545
2546
2547
2548
2549
2550
2551
2552
2553
2554
2555
2556
2557
2558
2559
2560
2561
2562
2563
2564
2565
2566
2567
2568
2569
2570
2571
2572
2573
2574
2575
2576
2577
2578
2579
2580
2581
2582
2583
2584
2585
2586
2587
2588
2589
2590
2591
2592
2593
2594
2595
2596
2597
2598
2599
25100
25101
25102
25103
25104
25105
25106
25107
25108
25109
25110
25111
25112
25113
25114
25115
25116
25117
25118
25119
25120
25121
25122
25123
25124
25125
25126
25127
25128
25129
25130
25131
25132
25133
25134
25135
25136
25137
25138
25139
25140
25141
25142
25143
25144
25145
25146
25147
25148
25149
25150
25151
25152
25153
25154
25155
25156
25157
25158
25159
25160
25161
25162
25163
25164
25165
25166
25167
25168
25169
25170
25171
25172
25173
25174
25175
25176
25177
25178
25179
25180
25181
25182
25183
25184
25185
25186
25187
25188
25189
25190
25191
25192
25193
25194
25195
25196
25197
25198
25199
25200
25201
25202
25203
25204
25205
25206
25207
25208
25209
25210
25211
25212
25213
25214
25215
25216
25217
25218
25219
25220
25221
25222
25223
25224
25225
25226
25227
25228
25229
25230
25231
25232
25233
25234
25235
25236
25237
25238
25239
25240
25241
25242
25243
25244
25245
25246
25247
25248
25249
25250
25251
25252
25253
25254
25255
25256
25257
25258
25259
25260
25261
25262
25263
25264
25265
25266
25267
25268
25269
25270
25271
25272
25273
25274
25275
25276
25277
25278
25279
25280
25281
25282
25283
25284
25285
25286
25287
25288
25289
25290
25291
25292
25293
25294
25295
25296
25297
25298
25299
252100
252101
252102
252103
252104
252105
252106
252107
252108
252109
252110
252111
252112
252113
252114
252115
252116
252117
252118
252119
252120
252121
252122
252123
252124
252125
252126
252127
252128
252129
252130
252131
252132
252133
252134
252135
252136
252137
252138
252139
252140
252141
252142
252143
252144
252145
252146
252147
252148
252149
252150
252151
252152
252153
252154
252155
252156
252157
252158
252159
252160
252161
252162
252163
252164
252165
252166
252167
252168
252169
252170
252171
252172
252173
252174
252175
252176
252177
252178
252179
252180
252181
252182
252183
252184
252185
252186
252187
252188
252189
252190
252191
252192
252193
252194
252195
252196
252197
252198
252199
252200
252201
252202
252203
252204
252205
252206
252207
252208
252209
252210
252211
252212
252213
252214
252215
252216
252217
252218
252219
252220
252221
252222
252223
252224
252225
252226
252227
252228
252229
252230
252231
252232
252233
252234
252235
252236
252237
252238
252239
252240
252241
252242
252243
252244
252245
252246
252247
252248
252249
252250
252251
252252
252253
252254
252255
252256
252257
252258
252259
252260
252261
252262
252263
252264
252265
252266
252267
252268
252269
252270
252271
252272
252273
252274
252275
252276
252277
252278
252279
252280
252281
252282
252283
252284
252285
252286
252287
252288
252289
252290
252291
252292
252293
252294
252295
252296
252297
252298
252299
252300
252301
252302
252303
252304
252305
252306
252307
252308
252309
252310
252311
252312
252313
252314
252315
252316
252317
252318
252319
252320
252321
252322
252323
252324
252325
252326
252327
252328
252329
252330
252331
252332
252333
252334
252335
252336
252337
252338
252339
252340
252341
252342
252343
252344
252345
252346
252347
252348
252349
252350
252351
252352
252353
252354
252355
252356
252357
252358
252359
252360
252361
252362
252363
252364
252365
252366
252367
252368
252369
252370
252371
252372
252373
252374
252375
252376
252377
252378
252379
252380
252381
252382
252383
252384
252385
252386
252387
252388
252389
252390
252391
252392
252393
252394
252395
252396
252397
252398
252399
252400
252401
252402
252403
252404
252405
252406
252407
252408
252409
252410
252411
252412
252413
252414
252415
252416
252417
252418
252419
252420
252421
252422
252423
252424
252425
252426
252427
252428
252429
252430
252431
252432
252433
252434
252435
252436
252437
252438
252439
252440
252441
252442
252443
252444
252445
252446
252447
252448
252449
252450
252451
252452
252453
252454
252455
252456
252457
252458
252459
252460
252461
252462
252463
252464
252465
252466
252467
252468
252469
252470
252471
252472
252473
252474
252475
252476
252477
252478
252479
252480
252481
252482
252483
252484
252485
252486
252487
252488
252489
252490
252491
252492
252493
252494
252495
252496
252497
252498
252499
252500
252501
252502
252503
252504
252505
252506
252507
252508
252509
252510
252511
252512
252513
252514
252515
252516
252517
252518
252519
252520
252521
252522
252523
252524
252525
252526
252527
252528
252529
252530
252531
252532
252533
252534
252535
252536
252537
252538
252539
252540
252541
252542
252543
252544
252545
252546
252547
252548
252549
252550
252551
252552
252553
252554
252555
252556
252557
252558
252559
252560
252561
252562
252563
252564
252565
252566
252567
252568
252569
252570
252571
252572
252573
252574
252575
252576
252577
252578
252579
252580
252581
252582
252583
252584
252585
252586
252587
252588
252589
252590
252591
252592
252593
252594
252595
252596
252597
252598
252599
252600
252601
252602
252603
252604
252605
252606
252607
252608
252609
252610
252611
252612
252613
252614
252615
252616
252617
252618
252619
252620
252621
252622
252623
252624
252625
252626
252627
252628
252629
252630
252631
252632
252633
252634
252635
252636
252637
252638
252639
252640
252641
252642
252643
252644
252645
252646
252647
252648
252649
252650
252651
252652
252653
252654
252655
252656
252657
252658
252659
252660
252661
252662
252663
252664
252665
252666
252667
252668
252669
252670
252671
252672
252673
252674
252675
252676
252677
252678
252679
252680
252681
252682
252683
252684
252685
252686
252687
252688
252689
252690
252691
252692
252693
252694
252695
252696
252697
252698
252699
252700
252701
252702
252703
252704
252705
252706
252707
252708
252709
252710
252711
252712
252713
252714
252715
252716
252717
252718
252719
252720
252721
252722
252723
252724
252725
252726
252727
252728
252729
252730
252731
252732
252733
252734
252735
252736
252737
252738
252739
252740
252741
252742
252743
252744
252745
252746
252747
252748
252749
252750
252751
252752
252753
252754
252755
252756
252757
252758
252759
252760
252761
252762
252763
252764
252765
252766
252767
252768
252769
252770
252771
252772
252773
252774
252775
252776
252777
252778
252779
252780
252781
252782
252783
252784
252785
252786
252787
252788
252789
252790
252791
252792
252793
252794
252795
252796
252797
252798
252799
252800
252801
252802
252803
252804
252805
252806
252807
252808
252809
252810
252811
252812
252813
252814
252815
252816
252817
252818
252819
252820
252821
252822
252823
252824
252825
252826
252827
252828
252829
252830
252831
252832
252833
252834
252835
252836
252837
252838
252839
252840
252841
252842
252843
252844
252845
252846
252847
252848
252849
252850
252851
252852
252853
252854
252855
252856
252857
252858
252859
252860
252861
252862
252863
252864
252865
252866
252867
252868
252869
252870
252871
252872
252873
252874
252875
252876
252877
252878
252879
252880
252881
252882
252883
252884
252885
252886
252887
252888
252889
252890
252891
252892
252893
252894
252895
252896
252897
252898
252899
252900
252901
252902
252903
252904
252905
252906
252907
252908
252909
252910
252911
252912
252913
252914
252915
252916
252917
252918
252919
252920
252921
252922
252923
252924
252925
252926
252927
252928
252929
252930
252931
252932
252933
252934
252935
252936
252937
252938
252939
252940
252941
252942
252943
252944
252945
252946
252947
252948
252949
252950
252951
252952
252953
252954
252955
252956
252957
252958
252959
252960
252961
252962
252963
252964
252965
252966
252967
252968
252969
252970
252971
252972
252973
252974
252975
252976
252977
252978
252979
252980
252981
252982
252983
252984
252985
252986
252987
252988
252989
252990
252991
252992
252993
252994
252995
252996
252997
252998
252999
2529999
25299999
252999999
2529999999
25299999999
252999999999
2529999999999
25299999999999
252999999999999
2529999999999999
25299999999999999
252999999999999999
2529999999999999999
25299999999999999999
252999999999999999999
2529999999999999999999
25299999999999999999999
252999999999999999999999
2529999999999999999999999
25299999999999999999999999
252999999999999999999999999
2529999999999999999999999999
25299999999999999999999999999

1 COURT OFFICER: Docket ending 178, Gonsalvo
2 Cortes. Defendant charged with Penal Law 120.00 sub (1) and
3 other docketed charges.

4 Counsel, waive the reading of the rights and
5 charges, not the rights thereunder?

6 MR. FREIRE: Diego Freire, Legal Aid Society for
7 the Defendant. So waived.

8 COURT OFFICER: Spanish language interpreter
9 required and present.

10 THE COURT: What's the relationship between the
11 parties?

12 MS. MORRIS: Ashley Morris for the People. Your
13 Honor, Defendant was a patron and complainant was a
14 bartender.

15 THE COURT: Thank you. Notices. Is this a cross
16 complaint?

17 MS. MORRIS: No, your Honor.

18 THE COURT: I ask because your client is in a
19 sling.

20 MR. FREIRE: What happened at the precinct Judge,
21 based upon information and belief --

22 MS. MORRIS: People serving Vienna Convention
23 Notice, 250.20 Notice, 240.30 Notice. Serving 710.30 (1b)
24 Identification Notice of a point out identification made by
25 Peter Olivera (ph) on July 1, 2013 at 3:25 a.m. at 78-11

1 Roosevelt Avenue made to Police Officer Matthew Smith. No
2 further notices at this time. The People consent to the
3 Defendants release with a full order of protection.

4 THE COURT: Did you want to make a record about
5 the injuries?

6 MR. FREIRE: Yes, Judge. First Mr. Cortes needs
7 to retain private counsel. Mr. Cortes informed me that at
8 the precinct he had wanted to use the restroom. There was
9 some verbal altercation with one of the officers. Five
10 officers escorted him to the bathroom where they pushed him
11 up against the wall and he sustained injuries to his
12 shoulder. He had to go to the hospital. Those are not
13 injuries that he sustained at the scene, Judge.

14 THE COURT: So Mr. Cortes, I'm releasing you on
15 your own recognizance, but I'm issuing an order of
16 protection in favor of Peter Olivera. That means you can
17 not have contact with him; not by phone, e-mail, text
18 messages or any other form of communication. It also means
19 that the bar that you were at on Roosevelt Avenue, you can
20 not go there.

21 Do you understand that?

22 THE DEFENDANT: Yes.

23 (Continued on the following page.)

24

25

1 THE COURT: So put this on in AP-1, September 4th.

2 You are released. Come back to court on that date. If you
3 do not, a warrant will be issued for your arrest.

4 Mr. Cortes, you're not eligible for court
5 appointed counsel. So that form will help you find an
6 attorney.

7

8 *** *** *** *** ***

9 C E R T I F I C A T I O N

10

11 I, Lisa Cutrone, an Official Court Reporter, do hereby
12 certify that this transcript is a true and accurate
13 transcription of my stenographic notes taken on this day.

14 Lisa Cutrone

15 LISA CUTRONE
16 Official Court Reporter

17

18

19

20

21

22

23

24

25